



**KONFERENCE  
ZÁSTUPCŮ  
VLÁD  
ČLENSKÝCH STÁTŮ**

**Brusel 22. října 2007 (23.10)  
(OR. fr)**

**CIG 3/1/07  
REV 1 COR 2**

**OPRAVA K POZNÁMCE**

---

Odesílatel: Předsednictví mezivládní konference  
Datum: 22. října 2007  
Příjemce: Mezivládní konference  
Předmět: **Mezivládní konference 2007**  
Návrh prohlášení

---

Ve znění návrhu se provádějí tyto opravy.

**Na stranách 4 až 7 se znění prohlášení č. 4 nahrazuje tímto:**

„4. Prohlášení k čl. 9c odst. 4 Smlouvy o Evropské unii a k čl. 205 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie

Konference prohlašuje, že rozhodnutí o provádění čl. 9c odst. 4 Smlouvy o Evropské unii a čl. 205 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie bude přijato Radou v den podpisu Smlouvy pozměňující Smlouvu o Evropské unii a Smlouvu o založení Evropského společenství a vstoupí v platnost dnem vstupu této smlouvy v platnost. Návrh rozhodnutí je uveden dále:

Návrh rozhodnutí Rady  
o provádění čl. 9c odst. 4 Smlouvy o Evropské unii a čl. 205 odst. 2  
Smlouvy o fungování Evropské unie mezi dnem 1. listopadu 2014 a dnem 31. března 2017 na jedné  
straně a ode dne 1. dubna 2017 na straně druhé

RADA EVROPSKÉ UNIE,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Je třeba přijmout ustanovení, která umožní hladký přechod ze systému rozhodování v Radě kvalifikovanou většinou, jak je vymezen v čl. 3 odst. 3 Protokolu o přechodných ustanoveních, který bude nadále použitelný až do 31. října 2014, na systém hlasování podle čl. 9c odst. 4 Smlouvy o Evropské unii a čl. 205 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, který bude použitelný ode dne 1. listopadu 2014, včetně zvláštních ustanovení stanovených v čl. 3 odst. 2 uvedeného protokolu na přechodné období až do 31. března 2017.
- (2) Připomíná se, že je zvyklostí Rady vynakládat veškeré možné úsilí k posílení demokratické legitimacy aktů přijímaných kvalifikovanou většinou,

ROZHODLA TAKTO:

#### Oddíl 1

Ustanovení použitelná mezi dnem 1. listopadu 2014 a dnem 31. března 2017

#### Článek 1

Pokud mezi dnem 1. listopadu 2014 a dnem 31. března 2017 členové Rady, kteří zastupují

- a) alespoň tři čtvrtiny počtu obyvatel nebo
- b) alespoň tři čtvrtiny počtu členských států,

nutných k vytvoření blokační menšiny vyplývající z použití čl. 9c odst. 4 prvního pododstavce Smlouvy o Evropské unii nebo čl. 205 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, oznámí Radě svůj nesouhlas s přijetím aktu kvalifikovanou většinou, Rada tuto otázku projedná.

#### Článek 2

V průběhu tohoto jednání Rada vynaloží nejvyšší možné úsilí, aby v přiměřené době a aniž jsou dotčeny povinné lhůty stanovené právem Unie, dosáhla uspokojivého řešení obav vyjádřených členy Rady uvedenými v článku 1.

#### Článek 3

Za tímto účelem předseda Rady s pomocí Komise a při dodržení jednacího řádu Rady vynaloží veškerou iniciativu nezbytnou k usnadnění širšího základu shody v Radě. Členové Rady jsou mu nápomocni.

Oddíl 2  
Ustanovení použitelná ode dne 1. dubna 2017

Článek 4

Pokud v období ode dne 1. dubna 2017 členové Rady, kteří zastupují

- a) alespoň 55 % obyvatel nebo
- b) alespoň 55 % počtu členských států,

nutných k vytvoření blokační menšiny vyplývající z použití čl. 9c odst. 4 prvního pododstavce Smlouvy o Evropské unii nebo čl. 205 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, oznámí Radě svůj nesouhlas s přijetím aktu kvalifikovanou většinou, Rada tuto otázku projedná.

Článek 5

V průběhu tohoto jednání Rada vynaloží nejvyšší možné úsilí, aby v přiměřené době a aniž jsou dotčeny povinné lhůty stanovené právem Unie, dosáhla uspokojivého řešení obav vyjádřených členy Rady uvedenými v článku 4.

Článek 6

Za tímto účelem předseda Rady s pomocí Komise a při dodržení jednacího řádu Rady vynaloží veškerou iniciativu nezbytnou k usnadnění širšího základu shody v Radě. Členové Rady jsou mu nápomocni.

Oddíl 3  
Vstup v platnost a nabytí účinku rozhodnutí

Článek 7

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vstupu v platnost Smlouvy pozměňující Smlouvu o Evropské unii a Smlouvu o založení Evropského společenství.“

**Na straně 14 se znění prohlášení č. 28 nahrazuje tímto:**

„28. Prohlášení o vymezení pravomocí

Konference zdůrazňuje, že v souladu se systémem rozdělení pravomocí mezi Unii a členské státy podle Smlouvy o Evropské unii a Smlouvy o fungování Evropské unie náležejí pravomoci, které nejsou Smlouvami svěřeny Unii, členským státům.

Svěřují-li v určité oblasti Smlouvy Unii pravomoc sdílenou s členskými státy, vykonávají členské státy svoji pravomoc v rozsahu, v jakém ji Unie nevykonala nebo se ji rozhodla přestat vykonávat. Posledně uvedená situace nastává, když příslušné orgány Unie rozhodnou o zrušení legislativního aktu, zejména aby lépe zajistily, že zásady subsidiarity a proporcionality budou trvale respektovány. Rada může na podnět jednoho nebo více svých členů (zástupců členských států) a v souladu s článkem 208 Smlouvy o fungování Evropské unie požádat Komisi, aby předložila návrhy na zrušení legislativního aktu. Konference vítá prohlášení Komise, že bude těmto žádostem věnovat zvláštní pozornost.

Zástupci vlád členských států zasedající na mezivládní konferenci mohou v souladu s řádným postupem pro přijímání změn stanoveným v čl. 33 odst. 2 až 5 Smlouvy o Evropské unii také rozhodnout o změně Smluv, mimo jiné za účelem rozšíření nebo omezení pravomocí svěřených Unii uvedenými Smlouvami.“

**Na straně 17 se mezi prohlášení č. 38 a č. 39 vkládá nové prohlášení, které zní:**

„38a Prohlášení k článku 9e Smlouvy o Evropské unii

1. Konference prohlašuje, že během přípravných prací předcházejících jmenování vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, k němuž má dojít dnem vstupu Smlouvy pozměňující Smlouvu o Evropské unii a Smlouvu o založení Evropského společenství v platnost v souladu s článkem 9e Smlouvy o Evropské unii a článkem 5 Protokolu o přechodných ustanoveních, a jehož funkční období bude od uvedeného dne až do skončení funkčního období Komise, která bude ve funkci k uvedenému dni, se uskuteční příslušné kontakty s Evropským parlamentem.

2. Dále konference připomíná, že pokud jde o vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, jehož funkční období začne v listopadu roku 2009 ve stejné době a na stejné období jako funkční období příští Komise, bude jmenován v souladu s ustanoveními článků 9d a 9e Smlouvy o Evropské unii.“

**Na straně 17 se za prohlášení č. 39 vkládají tři nová prohlášení, která znějí:**

„39a Prohlášení k článku 222 Smlouvy o fungování Evropské Unie  
o počtu generálních advokátů Soudního dvora

Konference prohlašuje, že pokud Soudní dvůr požádá v souladu s čl. 222 prvním pododstavcem Smlouvy o fungování Evropské unie o zvýšení počtu generálních advokátů o tři (jedenáct namísto osmi), Rada bude jednomyslně s tímto zvýšením souhlasit.

Konference se dohodla, že v takovém případě bude Polsko mít stálého generálního advokáta, stejně jako jej již má Německo, Francie, Itálie, Španělsko a Spojené království, a nebude se již účastnit systému částečné obměny, přičemž stávající systém částečné obměny se bude týkat pěti generálních advokátů namísto tří.

39b Prohlášení o složení Evropského parlamentu

Dodatečné křeslo v Evropském parlamentu bude přiděleno Itálii.

39c Prohlášení o politické dohodě Evropské rady týkající se návrhu rozhodnutí o složení  
Evropského parlamentu

Evropská rada vyjádří politický souhlas s revidovaným návrhem rozhodnutí o složení Evropského parlamentu, založeným na návrhu Evropského parlamentu.“

\_\_\_\_\_